



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/12
25 March 2002

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)*
(Шестая сессия, Женева, 27-30 мая 2002 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТОЙ СЕССИИ 1,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
27 мая, в 10 час. 00 мин.

ВНИМАНИЕ

В связи с новыми мерами безопасности, регулирующими вход на территорию Дворца Наций, просьба к делегациям проинформировать секретариат (Отдел транспорта ЕЭК) о своем точном составе. На территорию Дворца Наций будут допускаться лишь лица, имеющие удостоверение личности, которое будет выдаваться Секцией охраны и безопасности на вилле Ле-Фейантин (Villa Les Feuillantines) по адресу: 13 Avenue de la Paix (см. план на последней странице).

* Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну.

** Распространена на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/12.

¹ В целях экономии средств документы, разосланные по почте, не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов.

Просьба к каждому участнику, внесенному в список членов делегации, заранее заполнить регистрационный бланк на предпоследней странице и направить его по факсу (41 22 917 00 39) или электронной почтой (mireille.chavet@unecse.org) не позднее чем за неделю до открытия сессии.

1. Утверждение повестки дня.
2. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ).
3. Изменение структуры Правил, прилагаемых к ВОПОГ.
4. Вопросы, касающиеся признания классификационных обществ.
5. Программа работы и график совещаний.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада.

* * * * *

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня (TRANS/WP.15/AC.2/12).

Делегации, возможно, пожелают иметь в своем распоряжении следующую базовую документацию:

ECE/TRANS/150	Соглашение ВОПОГ и связанные с ним документы
TRANS/WP.15/AC.2/9 и -/Add.1	(Доклад Совместного совещания экспертов о работе его четвертой сессии)
TRANS/WP.15/AC.2/11	(Доклад Совместного совещания экспертов о работе его пятой сессии)
ECE/TRANS/140 и Corr.1-5	(Издание ДОПОГ 2001 года)
TRANS/WP.15/168	(Проект поправок к приложениям А и В к

ДОПОГ для вступления в силу 1 января
2003 года)

2. СОСТОЯНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ПО ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ ПУТЯМ

На 28 февраля 2002 года Соглашение было подписано (с оговоркой о ратификации) десятью государствами: Болгарией, Германией, Италией, Люксембургом, Нидерландами, Республикой Молдовой, Словакией, Францией, Хорватией, Чешской Республикой.

Совещание будет проинформировано о любых дальнейших изменениях.

3. ИЗМЕНЕНИЕ СТРУКТУРЫ ВОПОГ

С учетом решений, принятых на последней сессии, проект изменения структуры Правил, прилагаемых к ВОПОГ, выглядит следующим образом:

Часть 1

Принятые тексты:

TRANS/WP.15/AC.2/2001/1/Add.1 и
TRANS/WP.15/AC.2/11, приложение

Новые предложения

TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.9 (секретариат) (глава 1.10)
TRANS/WP.15/AC.2/2002/5 (секретариат)

Предполагается, что будет представлено предложение Дунайской комиссии.

Часть 2

Принятые тексты:

ECE/TRANS/140, том I (часть 2) с изменениями, содержащимися в документах TRANS/WP.15/168 и TRANS/WP.15/AC.2/11, приложение

Часть 3

Принятые тексты:

TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.3, -/Add.4 и -/Add.5 с изменениями, содержащимися в документе TRANS/WP.15/AC.2/11, приложение

Новые предложения

TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.8/Rev.1 (секретариат) (таблица А)

TRANS/WP.15/AC.2/2002/4 (секретариат) (таблица С)

При необходимости ЦКСР предложит новые изменения к таблице С.

Части 4 и 6

Новые предложение

TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.5 (секретариат)

Часть 5

Новое предложение

TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.11 (секретариат) (Процедуры отправления)

Часть 7

Новое предложение

TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.10 (секретариат) (Предписания, касающиеся погрузки, перевозки, разгрузки и обработке груза).

Часть 8

Принятые тексты:

TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.7 с изменениями, содержащимися в документе TRANS/WP.15/AC.2/11, приложение

Новое предложение

TRANS/WP.15/AC.2/2002/5 (секретариат) (Свидетельства о допущении)

Часть 9

Принятые тексты:

TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.6 с изменениями, содержащимися в документе TRANS/WP.15/AC.2/11, приложение TRANS/WP.15/AC.2/2002/3

4. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИЗНАНИЯ КЛАССИФИКАЦИОННЫХ ОБЩЕСТВ

Совещание будет проинформировано о ходатайствах о признании, которые, возможно, будут представлены классификационными обществами.

5. ПРОГРАММА РАБОТЫ И ГРАФИК СОВЕЩАНИЙ

Совещание, возможно, пожелает обсудить программу работы и график проведения последующих сессий. Седьмая сессия Совместного совещания запланирована на 20-24 января 2003 года.

6. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

По этому пункту повестки дня не было получено ни одного предложения.

7. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Совещание утвердит доклад о работе своей шестой сессии на основе проекта, который будет подготовлен секретариатом.

* * * * *



OFFICE DES NATIONS UNIES À GENÈVE

FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT

Date:

Titre de la réunion

Réunion commune d'experts sur le Règlement annexé à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigations intérieures (ADN) (21-25 janvier 2002)

Délégation/Participant de (pays, organisation ou agence)

Participant: Nom M. Mme Melle

Prénom

Catégorie de participation

Chef de la délégation	<input type="checkbox"/>	Observateur (organisation)	<input type="checkbox"/>
Membre de la délégation	<input type="checkbox"/>	ONG	<input type="checkbox"/>
Observateur (pays)	<input type="checkbox"/>	Autre	<input type="checkbox"/>

.....

.....

Participation du / au

du au ...

Dans quelle langue préférez-vous recevoir les documents

Anglais

Français

Russe

Occupation officielle:

No de passeport :

Valable jusqu'au :

No de téléphone officiel :

No de télécopieur (Fax) :

Adresse E-mail :

Adresse officielle permanente :

Adresse à Genève :

Accompagné par son conjoint Oui

Non

Nom du conjoint

Prénom

A remplir lors de la délivrance de la carte d'identité

Réservé au Service de sécurité

Signature du participant :

Signature du conjoint :

Date :

No de la carte délivrée:

Initiales du fonctionnaire:

Security Identification Section
Open 0800 – 1700 non stop

